
**MASTER MENTION :
LITTÉRATURE, PHILOGIE ET LINGUISTIQUE**

**SPÉCIALITÉ :
ÉTUDES MÉDIÉVALES : LITTÉRATURE, TEXTES ET
SAVOIRS**

**Master co-habilité Université Paris-Sorbonne, Université Sorbonne Nouvelle-
Paris 3, Ecole normale supérieure, Ecole nationale des chartes**

Renseignements pratiques	p. 1
Calendrier de l'année	p. 3
Présentation de la spécialité « Études médiévales : littérature, textes et savoirs »	p. 5
Le mémoire en master Recherche	p. 6
Remarques sur la propriété intellectuelle	p. 7
Organisation des enseignements : tableaux synoptiques	p. 8
Domaines de recherche des professeurs et maîtres de conférences médiévistes	p. 12
Liste des séminaires de la spécialité « Études médiévales : littérature, textes et savoirs »	p. 15
Descriptifs des séminaires de la spécialité « Études médiévales : littérature, textes et savoirs »	p. 17
Descriptifs des enseignements de la spécialité « Études médiévales : littérature, textes et savoirs »	p. 22

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

Université Paris-Sorbonne

UFR DE LANGUE FRANÇAISE (LF)

Directeur : M. Olivier SOUTET

Responsable administrative : M^{me} Hélène DAUCHEZ

☒ en Sorbonne : Escalier G, rez-de-chaussée
1, rue Victor Cousin
75230 Paris cedex 05

Pour les masters : secretariat.langue-francaise@paris-sorbonne.fr

Horaires d'ouverture du secrétariat de l'UFR de Langue française :

	Matin	Après-midi
Lundi	Fermé	14h – 16h30
Mardi	9h30 – 12h15 14h – 16h30	
Mercredi		
Jeudi		
Vendredi	9h30 – 12h15	Fermé

N.B. Pendant les congés scolaires et universitaires, il est recommandé de consulter le site internet pour connaître les horaires d'ouverture ou de fermeture.

Horaires d'ouverture de la bibliothèque de l'UFR de Langue française :

	Matin	Après-midi
Lundi	Fermé	
Mardi	9h00-13h00	
Mercredi		
Jeudi		
Vendredi		

Tél. : 01 40 46 33 82

UFR DE LITTÉRATURE FRANÇAISE ET COMPARÉE (LFC)

Directeur : M. Bernard FRANCO

Responsable administratif : M. Olivier CANAL

Courriel : secretariat.litterature-francaise@paris-sorbonne.fr

☒ en Sorbonne : Escalier G, 3^e étage
1 rue Victor Cousin
75230 Paris cedex 05
Téléphone : 01 40 46 32 32 – 01 40 46 26 44 – 01 40 46 24 67
Fax : 01 40 46 32 52

Horaires d'ouverture du secrétariat de l'UFR de littérature française et comparée :

	Matin	Après-midi
Lundi	9h30-12h30	fermé
Mardi	9h30 – 12h30 14h – 16h30	
Mercredi		
Jeudi		
Vendredi	9h30 – 12h30	Fermé

Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3

UFR LLD. Département Littérature et linguistique françaises et latines (LLFL)

Directeur de l'UFR : M. Jean-Louis CHISS

Directeur du département LLFL : M^{me} Sophie HOUDART

Responsable administrative pour le M1 : Mme Cristilia MONTEIRO
(cristilia.monteiro@univ-paris3.fr)

Responsable administrative pour le M2 : M^{me} Monique CHANTAL
(Monique.Chantal@univ-paris3.fr)

☒ à la Sorbonne Nouvelle-Paris 3 : Centre Censier
4e étage, porte 431
13, rue de Santeuil
75230 Paris cedex 05
Tél.: 01 45 87 41 35

Horaires d'ouverture du secrétariat : du LUNDI au VENDREDI, 9h30-12h et 14h-16h

École normale supérieure

☒ : 45, rue d'Ulm
75230 Paris cedex 05

Secrétariat du département des lettres : Stéphane PATIES GORIZZA
Tél. : 01 44 32 30 21
Courriel : stephane.paties.gorizza@ens.fr

École nationale des chartes

☒ : 65, rue de Richelieu, 75002 Paris
Suivi administratif et pédagogique : Téléphone : 01 55 42 75 02
courriel : etudes@enc-sorbonne.fr

CALENDRIER DE L'ANNÉE UNIVERSITAIRE 2017-2018

Réunion de rentrée : 12 septembre 2017, 14 h, Sorbonne, Amphi Michelet (entrée par le 46, rue Saint-Jacques)

Université Paris-Sorbonne

Semestre 1 : du 18 septembre 2017 au 6 janvier 2018

Semestre 2 : du 29 janvier 2018 au 12 mai 2018

Les cours et les séminaires de master commencent le 2 octobre 2017.

Vacances

Vacances de Toussaint : du 22 au 29 octobre 2017

Vacances de Noël : du 24 décembre 2017 au 7 janvier 2018

Intersemestre (pas de cours) : du 17 au 28 janvier 2018

Vacances d'hiver : du 25 février au 4 mars

Vacances de printemps : du 15 au 29 avril 2018

Sessions d'examen

Semestre 1 : du 7 au 21 janvier 2018

Semestre 2 : du 21 mai au 5 juillet 2018

Jurys :

S1 : 1^{er} février 2018

S2 : 10 juillet 2018

Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3

Date de rentrée : lundi 11 septembre

Début des cours et séminaires : lundi 18 septembre. Fin des cours du semestre 1 : samedi 16 décembre

Début des cours du second semestre : lundi 15 janvier

Fin des cours du semestre 2 : samedi 28 avril.

Vacances

Vacances de la Toussaint : lundi 30 octobre-dimanche 5 novembre

Vacances de Noël : du 23 décembre au 7 janvier

Vacances de février : lundi 26 février-dimanche 4 mars

Vacances de printemps : lundi 16-dimanche 22 avril

Sessions d'examen

Semestre 1 : 18-22 décembre

Semestre 2 : 2-19 mai

École nationale des chartes

Semestre 1 : du 2 octobre au 22 décembre 2017

Semestre 2 : du 22 janvier au 20 avril 2018

Vacances :

Vacances de Noël : du 23 décembre 2017 au 7 janvier 2018

Vacances d'hiver : du 24 février au 4 mars 2018

Vacances de printemps : du 16 au 22 avril 2018

Sessions d'examen :

S1 : dates à préciser

S2 : dates à préciser

École normale supérieure

S1 : du 18 septembre au 22 décembre 2017,

S2 : du 22 janvier au 20 avril 2018

Césures

Toussaints : semaine du 30 octobre 2017

Noël : du 23 décembre 2017 au 8 janvier 2018

Hiver : semaine du 26 février 2018

Printemps : du 23 avril au 2 mai 2018

PRESENTATION DE LA SPECIALITE
« ÉTUDES MEDIEVALES : LITTERATURE, TEXTES ET SAVOIRS »

Professeurs responsables à Paris-Sorbonne : Mesdames Maria Colombo et Joëlle Ducos

Ce master, qui regroupe de manière inédite les enseignements de quatre établissements parisiens (Paris-Sorbonne, Sorbonne Nouvelle-Paris 3, Ecole normale supérieure et Ecole nationale des chartes), forme à la recherche littéraire pour les textes médiévaux, avec une ouverture interdisciplinaire au sein de la spécialité médiévale.

Savoirs et compétences visés :

Cette spécialité permet d'acquérir :

- une connaissance de la littérature et de l'histoire littéraire du Moyen-Âge
- une connaissance de la culture et des savoirs du Moyen-Âge (histoire, histoire de l'art, philosophie, histoire des sciences)
- les outils fondamentaux de la médiévistique (langues médiévales, philologie, paléographie, codicologie...)
- une formation à la recherche littéraire et à l'analyse linguistique
- des compétences rédactionnelles par l'élaboration d'un mémoire suivi par un professeur directeur de recherches.

Diplômes donnant accès au master :

- licence mention Lettres classiques, Lettres modernes, Sciences du langage, Histoire, Philosophie ;
- titre admis en équivalence (étudiants issus des classes préparatoires, étudiants étrangers).
-

Débouchés :

- Métiers de la recherche : doctorat en lettres et spécialement en études médiévales (littérature, linguistique, philosophie, histoire...)
- Métiers du patrimoine et de la culture
- Métiers de l'enseignement

MODALITES D'INSCRIPTION

Pour le détail de la procédure par e-candidat, voir sur le site de Paris-Sorbonne et sur le site de Sorbonne Nouvelle-Paris 3.

Inscriptions administratives (IA)

Pour les étudiants de l'université Paris-Sorbonne, de l'École normale supérieure et de l'École nationale des chartes, les inscriptions administratives principales se font à l'université Paris-Sorbonne. Pour les étudiants de l'université Sorbonne Nouvelle-Paris 3, elles se font à l'université de Sorbonne Nouvelle-Paris 3. Tous les étudiants doivent s'inscrire pour une inscription secondaire à l'université partenaire (Sorbonne Nouvelle-Paris 3 pour les étudiants de Paris-Sorbonne ; Paris-Sorbonne pour les étudiants de Sorbonne Nouvelle-Paris 3).

Inscriptions pédagogiques (IP)

Les inscriptions pédagogiques se font auprès des quatre établissements où ont lieu les cours, dans les secrétariats concernés.

LE MEMOIRE EN MASTER RECHERCHE

La rédaction puis la soutenance des mémoires en M1 puis M2 représentent l'essentiel du travail durant l'année de Master en Parcours Recherche.

Comme il s'agit là de l'originalité principale de ce niveau d'études, il convient d'en choisir le sujet, **avant l'inscription**, avec un directeur/une directrice sollicité(e) au préalable. Durant l'année, il faudra veiller à le/la rencontrer régulièrement pour faire le point sur l'avancement du travail. La **participation obligatoire au séminaire de recherches de celui-ci/celle-ci** peut être l'un des cadres de ces rencontres, sans exclusive.

La conception et la réalisation des deux mémoires attendus, en M1 puis en M2, visent à produire une réflexion personnelle sur le sujet choisi. On peut d'emblée, **avec l'accord du directeur de recherches**, envisager une entreprise qui s'étale sur les deux ans du cursus de Master. Le mémoire de M1 peut alors prendre la forme d'un état de chantier, préalable à la présentation d'une analyse plus originale, plus fouillée et plus complète en M2. **Mais ce n'est pas obligatoire, et le mémoire de M1 peut être totalement autonome.** De la même manière, le mémoire de M2 (dissocié ou non de celui soutenu en M1) peut constituer une étape préparatoire en vue d'une candidature en Doctorat. Là encore, une discussion préalable avec le directeur de recherches s'impose au stade du M2.

En tout état de cause le mémoire, éventuellement agrémenté d'annexes documentaires, doit présenter la forme d'une rédaction suivie, originale, écrite en français soutenu ; il y faut

- une introduction,
- une organisation en parties et/ou chapitres,
- une conclusion,
- une bibliographie,
- et une table des matières.

À la fin du premier semestre de chaque année (S1 et S3), un projet de recherches est demandé par le directeur de recherches.

Volumes attendus :

- au maximum 60 pages (interligne 1,5) en M1 (soit environ 150 000 signes espaces et notes compris) ;
- 100 pages minimum (interligne 1,5) en M2 (soit environ 250 000 signes espaces et notes compris).

REMARQUES SUR LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

Le code de la propriété intellectuelle stipule :

Article L 122-4 : Toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit ou ayants cause est illicite. Il en est de même pour la traduction, l'adaptation ou la transformation, l'arrangement ou la reproduction par un art ou un procédé quelconque.

Article L 335-2 : Toute édition d'écrits, de composition musicale, de dessin, de peinture ou de toute autre production, imprimée ou gravée en entier ou en partie, au mépris des lois et règlements relatifs à la propriété des auteurs, est une contrefaçon ; et toute contrefaçon est un délit. [...]

Article L 335-3 : Est également un délit de contrefaçon toute reproduction, représentation ou diffusion, par quelque moyen que ce soit, d'une œuvre de l'esprit en violation des droits de l'auteur, tels qu'ils sont définis et réglementés par la loi.

Deux pratiques sont donc délictueuses, en vertu de ces articles : le plagiat et la diffusion non autorisée des cours ou TD en dehors de la sphère privée.

1/ Le plagiat

Le plagiat consiste à copier un modèle, que l'on omet délibérément de désigner. Dans le domaine littéraire, il consiste à recopier entièrement ou partiellement un ouvrage, dont on feint d'être intégralement l'auteur. D'un point de vue juridique, le plagiat est considéré comme une grave atteinte au droit d'auteur (ou copyright), il peut être assimilé à un délit de contrefaçon. L'Université de Montréal a adopté, au printemps 2005, un nouveau règlement disciplinaire sur le plagiat ou la fraude concernant les étudiants. On explique dans ce document ce qui est considéré comme plagiat, notamment :

L'utilisation totale ou partielle, littéraire ou déguisée, d'un texte d'autrui en le faisant passer pour sien ou sans indication de référence [...]

La falsification d'un document ou de toutes données [...]

La présentation, à des fins d'évaluations différentes, sans autorisation, d'un même travail, travail dirigé, mémoire ou thèse, intégralement ou partiellement, dans différents cours [...].

Théoriquement le plagiat est un délit pouvant être poursuivi par les tribunaux de l'ordre judiciaire, qui est de plus en plus sanctionné par les instances disciplinaires **L'Université peut donc sanctionner les comportements de plagiat car ceux-ci sont assimilables à une fraude.**

2/ La diffusion non autorisée des enseignements

Tout auteur d'une « œuvre de l'esprit », pour reprendre la formule juridique, détient sur elle un droit de propriété. Les cours sont considérés comme une œuvre de l'esprit dans la mesure où la pédagogie et la réflexion sont personnelles à l'enseignant. Conformément au code de la propriété intellectuelle, **toute reproduction de cours, même partielle, en ligne ou sur un autre support, est interdite** si l'enseignant concerné n'a pas donné son accord.

L'Université de Paris-Sorbonne dispose d'un logiciel de repérage des plagiat.

ORGANISATION DES ENSEIGNEMENTS : TABLEAUX SYNOPTIQUES

S1	Intitulé de l'UE	Codes	Heures	ECTS	Lieux
UE1	ENSEIGNEMENT MÉTHODOLOGIQUE Cette unité comprend 4 éléments :	M1EMF01U			
	EC1. Langue vivante. À choisir entre : *Anglais *Allemand *Espagnol *Italien	<i>M1ANNSA</i> <i>M1EGNSA</i> <i>(M1AL0402)</i> <i>M1PA3ES</i> <i>M1PA3IT</i>	13	2	Paris Sorbonne / Sorbonne Nouvelle
	EC2. Langue médiévale Initiation à la philologie romane : l'ancien français	<i>M1EMPAF</i>	26	4	ENC
	EC3. Manuscrit médiéval	<i>M1FR02ME</i>	13	1	Paris Sorbonne
	EC4. Initiation à la paléographie	<i>M1EMMMV</i>	13	1	ENC / ENS/Paris- Sorbonne
UE2	ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL	M1EMF02U			
	EC1. A) Littératures médiévales et européennes (conférences)	<i>M1EMLMT</i>			Paris Sorbonne
	B) Histoire littéraire du Moyen Âge	<i>M1LIME89</i>	39	2	
	EC2. Latin médiéval / Latin, cours au choix	<i>M1EMLME</i>	13	2	ENC / Paris Sorbonne
UE3	ENSEIGNEMENT DE SPÉCIALITÉ Séminaire 1 au choix	M1EMF03U <i>M1EMSE1</i>	26	5	Paris Sorbonne ou Sorbonne Nouvelle
UE4	ENSEIGNEMENT DE SPÉCIALITÉ Séminaire 2 au choix	M1EMF04U <i>M1EMSE2</i>	26	5	Paris Sorbonne ou Sorbonne Nouvelle
UE5	ACTIVITÉ DE RECHERCHE	M1EMF05U		8	
Total :			169	30	

S2	Intitulé de l'UE	Codes	Heures	ECTS	Lieux
UE1	ENSEIGNEMENT MÉTHODOLOGIQUE Cette unité comporte 2 éléments :	M2EMF01U			
	EC1. Langue vivante. À choisir entre : *Anglais *Allemand *Espagnol *Italien EC2. Langue médiévale : Initiation à la philologie romane : le moyen français	<i>M2ANNSA</i> <i>M2AL0402</i> <i>M2ESNSA</i> <i>M2PA3IT</i> <i>M2EMPMF</i>	13 26	1 3	Paris Sorbonne / Sorbonne Nouvelle ENC
UE2	ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL	M2EMF02U			
	EC1. Culture médiévale	<i>M2EMCME</i>	26	2	Paris Sorbonne
	EC2. Littérature médiévale et théorie littéraire	<i>M2EMLTM</i>	26	2	ENS
	EC3. Bible et culture biblique	<i>ENC 1001</i>	13	2	ENC
UE3	ENSEIGNEMENT DE SPÉCIALITÉ Séminaire 1 au choix	M2EMF03U <i>M2EMSE1</i>	26	5	Paris Sorbonne ou Sorbonne Nouvelle
UE4	ENSEIGNEMENT DE SPÉCIALITÉ Séminaire 2 au choix	M2EMF04U <i>M2EMSE2</i>	26	5	Paris Sorbonne ou Sorbonne Nouvelle
UE5	ACTIVITÉ DE RECHERCHE Rédaction du projet de recherche	M2EMF05U		12	
Total :			143	30	

S3	Intitulé de l'UE	Codes	Heures	ECTS	Lieux
UE1	ENSEIGNEMENT MÉTHODOLOGIQUE Cette unité comporte 2 éléments : EC1. Langue vivante *Anglais *Allemand *Espagnol *Italien	M3EMF01U <i>M3ANNSA</i> <i>M3EGNSA</i> <i>(M3AL0402)</i> <i>M3PA3ES</i> <i>M3PA3IT</i>	13	2	Paris Sorbonne / Sorbonne Nouvelle
	EC2. Langues médiévales. Cours au choix : *Occitan *Diachronie du français *Dialectologie médiévale	<i>M3EMLGMO</i> <i>M3EMLGMF</i> <i>M3EMLGMD</i>	26	4	ENC Sorbonne Nouvelle ENC
UE2	ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL Cette unité comporte 3 éléments : EC1. Culture médiévale et héritage antique	M3EMF02U <i>M3EMLMCM</i>	13	2	Sorbonne Nouvelle
	EC2. Littérature médiévale	<i>M3EMLMMT</i>	26	4	Sorbonne Nouvelle / ENS / Paris Sorbonne
	EC3. Histoire du Moyen-Âge	<i>M3EMLMMA</i>	26	2	ENS / Paris Sorbonne
UE3	ENSEIGNEMENT DE SPÉCIALITÉ Séminaire 1 au choix	M3EMF03U <i>M3EMSE1</i>	26	5	Paris Sorbonne ou Sorbonne Nouvelle
UE4	ENSEIGNEMENT DE SPÉCIALITÉ Séminaire 2 au choix	M3EMF04U <i>M3EMSE2</i>	26	5	Paris Sorbonne ou Sorbonne Nouvelle
UE5	ACTIVITÉ DE RECHERCHE	M3EMF05U		6	
Total :			156	30	

S4	Intitulé de l'UE	Codes	Heures	ECTS	Lieux
UE1	ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL Un cours au choix entre : *Épistémologie de l'histoire littéraire *Philosophie médiévale	<i>M4EMF01U</i> <i>M4EMELH</i> <i>M4EMPHM</i>	26	4	ENS Paris Sorbonne
UE2	ENSEIGNEMENT DE SPÉCIALITÉ Séminaire 1 au choix	<i>M4EMF02U</i> <i>M4EMSE1</i>	26	5	en fonction du séminaire choisi
UE3	ENSEIGNEMENT DE SPÉCIALITÉ Séminaire 2 au choix	<i>M4EMF03U</i> <i>M4EMSE2</i>	26	5	en fonction du séminaire choisi
UE4	ACTIVITÉ DE RECHERCHE Rédaction et soutenance de mémoire	<i>M4EMF04U</i>		16	
Total :			78h	30	

**DOMAINES DE RECHERCHE DES PROFESSEURS
ET MAITRES DE CONFERENCES MEDIEVISTES**

Université Paris-Sorbonne

Professeurs (susceptibles de diriger des recherches en M1 et M2)

M. Jean-Pierre CHAMBON
@ : jean-pierre.chambon@paris-sorbonne.fr
Grammaire comparée et lexicologie diachronique des langues romanes ;
Dialectologie et géographie linguistique ;
Lexicographie, toponymie et anthroponymie ;
Occitan et francoprovençal (langue, littérature et édition).

M^{me} Maria COLOMBO
@ : maria.colombo@unimi.it
Moyen Français ;
Editions de textes (XV^e-XVI^e siècles) ;
« Mises en prose » ;
Incunables et éditions anciennes.

M^{me} Joëlle DUCOS
@ : joelle.ducos@paris-sorbonne.fr
Textes et culture au Moyen Âge ; traduction, lexique ;
histoire intellectuelle (XII^e – XV^e siècles).

M^{me} Sylvie LEFEVRE
@ : sl3002@columbia.edu
Littérature française du Moyen Âge :
- littérature et philologie ; édition de textes ;
- le manuscrit et le livre ; les recueils ;
- poétique et narration (fin du Moyen Âge).

M. Olivier SOUTET
@ : olivier.soutet@paris-sorbonne.fr
Systématique historique de la langue française ;
Psychomécanique du langage.

M. Jean-René VALETTE
@ : jrvalette@gmail.com
Littérature française du Moyen Âge (XI^e-XIII^e siècle) :
hagiographie, chanson de geste, roman, poésie
Poétique du récit arthurien et poétique du merveilleux
Fictions du Graal en France et en Europe
Littérature et histoire des idées : les langages de l'amour
Mystiques courtoises (XII^e-XIII^e siècle)
Bible et littérature au Moyen Age

Maîtres de conférences habilités (susceptibles de diriger des recherches en M1 et M2)

M^{me} Sandrine HÉRICHÉ-
PRADEAU
@ : s.heriche_pradeau@orange.fr
Édition critique de textes médiévaux ;
Langue et littérature du XV^e siècle – compilations, réécritures
romanesques.

M^{me} Géraldine VEYSSEYRE
@ : gveyssey@gmail.com
Philologie romane et ecdotique ;
Réception des textes médiévaux français et latins en domaine d'oïl ;
Codicologie, paléographie, histoire matérielle du livre manuscrit ;
Littérature religieuse ;
Littérature arthurienne ;
Proses bourguignonnes.

Maîtres de conférences (susceptibles de diriger des recherches en M1)

M^{me} Sophie ALBERT

@ : sophie.albert@paris-sorbonne.fr

Textes narratifs des XII^e – XIII^e siècles ; réception des romans arthuriens aux XV^e – XVI^e siècles (manuscrits et imprimés).
Étude des textes médiévaux à la lumière de l'anthropologie sociale et culturelle.

M^{elle} Hélène BIU

@ : helenebiu@voila.fr

Édition critique de textes ;
Traduction médiévale (latin, français, occitan, catalan) ;
Écriture des savoirs et vulgarisation (histoire, droit, théologie).

M^{me} Clotilde DAUPHANT

@ : clotilde.dauphant@gmail.com

Littérature française du Moyen Âge :
Poésie (XIV^e-XV^e : Machaut, Villon, Charles d'Orléans ...),
métrique et arts poétiques, recueils manuscrits et œuvres complètes, écriture de l'histoire (Froissart, Christine de Pizan)

M^{me} Christine SILVI

@ : christine.silvi@wanadoo.fr

Ancien français et moyen français ;
Encyclopédies et ouvrages de vulgarisation scientifique (XIII^e et XIV^e siècles), traductions en vernaculaire (bestiaires, lapidaires, traités de diététique, de médecine).

Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3

Professeurs (susceptibles de diriger des recherches en M1 et M2)

M^{me} Catherine CROIZY-NAQUET

@ : catherine.naquet@gmail.com

Formes narratives, poétiques romanesques et historiographiques (histoire antique et histoire ancienne, croisades) ;
Réception et recréation de l'Antiquité ;
Étude des formes vers et prose.

M^{me} Gabriella PARUSSA

@ : g.parussa@wanadoo.fr

@ : gabriella.parussa@univ-paris3.fr

Édition de textes en ancien et moyen français ; théories et pratiques ;
Diachronie du français ;
Histoire des systèmes graphiques ;
Théâtre médiéval.

M^{me} Michelle SZKILNIK

@ : mszkilnik@numericable.fr

Roman arthurien et non arthurien en vers ou en prose (XII^e -XV^e siècles) ;
Littérature médiévale historiographique, hagiographique et scientifique.

M^{me} Christiane COSME

@ : christiane.veyrard-cosme@univ-paris3.fr

Édition, traduction, études littéraires de textes latins des VIII^e-XII^e siècles ;
Littérature hagiographique (vies de saints; dossiers de sainteté) et idéologie politique ;
Correspondances et genre épistolaire au Haut Moyen Age : poétique et esthétique ;
Écriture mémorielle du Moyen Âge latin (inscriptions; poèmes; écriture de l'Histoire) VIII^e-XII^e siècles.

Maîtres de conférences (susceptibles de diriger des recherches en M1)

M^{me} Dominique DEMARTINI
@ : dominique.demartini@freesbee.fr

Romans arthuriens ;
Récits de Tristan ;
Christine de Pizan ;
Discours amoureux, discours épistolaire.

M^{me} Bénédicte MILLAND-BOVE
@ : benedicte.bove@wanadoo.fr

Littérature arthurienne et courtoise des XII^e et XIII^e siècles ;
Le roman médiéval et ses personnages ;
Stylistique médiévale.

M^{me} Maud PEREZ-SIMON
@ : msimon@univ-paris3.fr

Relation texte-image ;
Rhétorique de l'image ;
Romans d'antiquité, littérature en prose ;
Questions de réception (au cours du Moyen Âge et dans les siècles ultérieurs)

M. Andréa VALENTINI
@ : andrea.valentini@univ-paris3.fr

Édition de textes en ancien et moyen français : littérature allégorique et didactique, traductions médiévales ;
Linguistique de l'écrit des textes médiévaux.

École nationale des chartes

M. Frédéric DUVAL
@ : frederic.duval@enc-sorbonne.fr

Édition de textes ;
Traductions médiévales ;
Lexicologie et lexicographie ;
Codicologie.

M. François PLOTON-NICOLLET
@ : fploton@free.fr

Langue et littératures latines ; rhétorique de l'éloge ; poésie de cour ; réception des classiques au Moyen Âge, à la Renaissance et à l'époque classique ; édition de textes latins ; codicologie.

École normale supérieure

Mme Nathalie KOBLE
@ : nathalie.koble@ens.fr

Fictions narratives des XII^e et XIII^e siècles ;
Poésie médiévale ;
Mémoire de la littérature médiévale ;
Théorie littéraire.

**LISTE DES SEMINAIRES DE LA SPECIALITE « ETUDES MEDIEVALES »
2017-2018**

Université Paris-Sorbonne

M. J.-P. CHAMBON

M[1/2/3/4]LF0064

Linguistique romane – Linguistique et littérature occitanes

M^{me} M. COLOMBO

M1/2/3/4/LF0086

Éditions de textes en Moyen Français (XV^e et XVI^e siècles)

M^{me} J. DUCOS

M[1]LF0074

M[3]LF0074

M[2/4]LF0074

Écriture des savoirs et culture médiévale

1. La traduction médiévale : usages et théorie

2. Nombre et figure au Moyen Âge

3. La traduction du manuscrit à l'imprimé (XIII^e-XVI^e siècles)

M^{me} Sylvie LEFÈVRE

M[1/3] FR411A

M[2/4]FR411A

Littérature française médiévale (XIV^e-XV^e siècles) :

1. La littérature épistolaire médiévale ou une pré-histoire oubliée

2. La littérature épistolaire médiévale : de la lettre à l'œuvre

M. O. SOUTET

M[1/2/3/4]LF0061

Systematique historique de la langue française

M. J.-R. VALETTE

M[1/3]FR410A

M[2/4]FR4101

Littérature française médiévale et histoire des idées (XII^e-XIII^e siècles)

1. Mystiques courtoises : la *fin'amor* et le Graal (XII^e-XIII^e siècle)

2. Chrétien de Troyes et les langages de l'amour. Pour une lecture socio-historique

M^{me} C. CROIZY-NAQUET

M[1/3]PA3S1-PA3S2

Auditeurs et lecteurs dans la littérature médiévale, auteurs et lecteurs de la littérature médiévale

M^{me} G. PARUSSA

M[1/3]PA3S1-PA3S2

L'édition de textes : critique textuelle, génétique et philologie numérique

M^{me} M. SZKILNIK

M1PA3S2-M2 PA3S2

Naissance du personnage, naissance du texte dans les récits médiévaux du XII^e au XV^e siècle

M^{me} B. MILLAND-BOVE

M1PA3S1 (FTSM09)

Des œuvres médiévales à la littérature de jeunesse : le livre « médiévalisant » pour enfants (XIX^e-XXI^e siècles)

**DESCRIPTIFS DES SÉMINAIRES
DE LA SPÉCIALITÉ « ÉTUDES MÉDIÉVALES »
2017-2018**

Université de Paris-Sorbonne

LINGUISTIQUE ROMANE – LINGUISTIQUE ET LITTÉRATURE OCCITANES

M[1/2/3/4] LF0064

L'objectif du séminaire est de familiariser les participants avec les principales méthodes et techniques de la linguistique historique et comparée employées dans le domaine roman : grammaire comparée, chronologie relative, géographie linguistique, étude philologique des textes, lexicographie.

— Semestre 1

Philologie éditoriale et linguistique : de la pratique (analyse critique d'une charte en ancien occitan) vers la théorie.

Une figure méconnue de la littérature occitane médiévale : Daudé de Prades.

— Semestre 2

Tendances actuelles en linguistique romane : la grammaire comparée et le Dictionnaire étymologique roman (DÉRom).

Littérature occitane contemporaine : la périodisation ; traits généraux d'une littérature en langue dominée ; les « poètes de la décolonisation » (1966-1976).

Professeur responsable : M. Jean-Pierre CHAMBON

EDITION DE TEXTES EN MOYEN FRANÇAIS (XV^E ET XVI^E SIECLES)

M[1/2/3/4] LF0086

Ce séminaire s'adresse aux étudiants intéressés à la pratique de l'édition de textes en moyen français. Il aura pour objet *Perceval le Gallois*, remaniement en prose du *Conte du Graal* de Chrétien de Troyes, de ses *Continuations* et de ses *Pseudo-Prologues* ; transmise par une seule édition imprimée (Paris, 1530), cette longue compilation permet d'étudier de près le rapport avec les sources en vers de plusieurs points de vue : passage des vers à la prose, de l'ancien français au français de la Renaissance, des manuscrits à l'imprimé.

Les étudiants seront invités à participer activement au cours par des activités de transcription, ponctuation, édition (construction d'un appareil critique, établissement d'un glossaire et d'une étude linguistique), commentaire critique.

Des visites aux bibliothèques parisiennes (BnF, Arsenal, Sainte-Geneviève) sont aussi prévues.

Bibliographie

P. Bourgain et Fr. Viellard, *Conseils pour l'édition des textes médiévaux*, Fascicule III. *Textes Littéraires*, Paris, ENC, 2002

P. Jodogne, « L'édition : de la représentation graphique au contenu de la pensée », in *Revue belge de philologie et d'histoire*, 67, 1989, p. 556-562.

Professeur responsable : Mme Maria COLOMBO

ECRITURE DES SAVOIRS ET CULTURE MÉDIÉVALE

M[1/2/3/4]LF0074

Semestre 1 : La traduction médiévale : usages et théorie

La traduction est au cœur des pratiques de l'écrit médiéval que ce soit du latin vers les langues vernaculaires ou de langues de savoirs en latin. Le séminaire s'intéressera à la diversité de ces

pratiques en français médiéval en les comparant aux autres langues : que traduit-on ? comment traduit-on ? Qui traduit ? Quelle conception de la langue et du transfert linguistique s'en dégage ? Telles sont les questions qui seront abordées et seront confrontées à la fois aux usages et aux théories médiévales et contemporaines de la traduction.

Semestre 2 et 4 : La traduction du manuscrit à l'imprimé (XIII^e-XVI^e siècles)

Dans ce deuxième volet, on s'intéressera à la diffusion des traductions et aux réécritures de certaines d'entre elles. Il s'agira d'envisager les lectures de ces textes, leurs relations éventuelles et l'enjeu du passage du manuscrit à l'imprimé à partir d'un corpus de textes didactiques ou d'autorité.

Semestre 3 : Nombre et figure au Moyen Âge

Alors que le nombre est toujours évoqué et utilisé dans les textes même littéraires au Moyen Âge, on tend à n'en voir que la portée symbolique. L'objet du séminaire est de revenir à ses définitions, en envisageant l'évolution théorique au cours du Moyen Âge et d'en voir les usages et les représentations des chiffres dans les textes latins et français.

Professeur responsable : M^{me} Joëlle DUCOS

LITTERATURE FRANÇAISE MÈDIEVALE (XIV^e-XV^e siècles)

M [1/2/3/4] FR411A

1. La littérature épistolaire médiévale ou une pré-histoire oubliée

Exception faite de la correspondance Héloïse-Abélard, les histoires du genre épistolaire ont souvent ignoré le Moyen Âge. Depuis une dizaine d'années pourtant, médiévistes historiens et littéraires se passionnent pour les lettres réelles comme fictives, et les étudient sous tous les angles possibles : rhétorique, politique, anthropologique, documentaire, sexué, littéraire...

Ce premier séminaire examinera les modes de production de la lettre (adresse, date, autographie/écriture de secrétaire), ses modalités d'envoi et réception (messager, lecture privée/publique) ainsi que leur transformation dans et par l'univers de la littérature.

Corpus : *saluts d'oc et d'oïl* ; Jacquemart Gielee, *Renart le Nouvel* ; Guillaume de Machaut, *Voir-Dit* ; Christine de Pizan, *Epistre a la reine...*

2. La littérature épistolaire médiévale : de la lettre à l'œuvre

Ce second séminaire s'intéressera aux différentes manières de faire œuvre avec la lettre : traduction et imitation des *Héroïdes* d'Ovide (Octovien de Saint-Gelais, André de La Vigne) ; correspondance insérée dans un récit (Christine de Pizan, *Livre du Duc des vrais amants*) ; montage d'un dossier (Christine de Pizan, *Epîtres du débat sur le Roman de la Rose* ; Chastelain, Robertet et Montferrant, *Douze dames de Rhétorique*) ; lettre insérant un recueil (Antoine de La Sale).

Professeur responsable : M^{me} Sylvie LEFÈVRE

SYSTÉMATIQUE HISTORIQUE DE LA LANGUE FRANÇAISE

M[1/2/3/4] LF0061

Objectifs principaux du séminaire :

- 1/ présentation de la psychomécanique du langage ;
- 2/ place de la sémantique grammaticale dans la théorie psychomécanique ;
- 3/ la polysémie des mots grammaticaux avec des exemples pris dans diverses parties de langue : verbes, déterminants, pronoms et invariables. Les analyses tiendront compte des évolutions diachroniques.

Prérequis : Connaissances usuellement acquises en licence tant en linguistique structurale qu'en grammaire historique du français.

Bibliographie

- G. GUILLAUME, *Langage et science du langage*, Paris-Québec, Nizet-Laval, 1973
G. GUILLAUME, *Temps et Verbe*, Paris, Champion, dern. réimp. [1ère éd. : 1929]
G. MOIGNET, *Systématique de la langue française*, Paris, Klincksieck, 1981
O. SOUTET, *Linguistique*, Paris, PUF, dern. éd.
O. SOUTET, *Le subjonctif*, Gap, Ophrys, 2000
M. WILMET, *Grammaire critique du français*, Bruxelles, Duculot, dern. éd.

Professeur responsable : M. Olivier SOUTET

LITTÉRATURE FRANÇAISE MÉDÉVALE : POÉTIQUE ET HISTOIRE DES IDÉES.

M[1/2/3/4] FR410A

Semestre 1 - Mystiques courtoises : la *fin'amor* et le Graal (XII^e-XIII^e siècle).

Dans un livre consacré à Bernard de Clairvaux, Étienne Gilson notait l'importance d'une « vague mystique, dont la force est perceptible dès les environs de 1125 et qui va déferler sur le XII^e siècle », l'associant aussitôt aux autres manifestations de ce qu'on nomme la *Renaissance du XII^e siècle* : l'avènement de la littérature en langue vulgaire et de l'art ogival. Le philosophe ne se bornait pas à relever une simple concomitance. Observant que l'éclosion de la poésie et du roman courtois, toute cette littérature amoureuse en langue française, est précédée d'une abondante spéculation théologique sur l'amour, il tentait d'établir un rapport : « La littérature mystique du XII^e siècle complète harmonieusement sa littérature profane et la couronne, et elle va bientôt la reformer à son image. »

En prenant notamment appui sur trois grands récits de quêtes (le *Chevalier de la charrette*, la *Queste del Saint Graal* et le *Roman de la Rose*), le séminaire s'intéressera aux relations que la littérature courtoise entretient avec le discours mystique.

Il s'attachera à :

- rechercher les conditions permettant de définir la *fin'amor* et le Graal — ces deux axes principaux le long desquels se développent les fictions chevaleresques du XII^e siècle — comme des « mystiques courtoises ».
- évaluer le rôle que joue dans l'élaboration de ces textes la référence au *Cantique des cantiques*, traduit et abondamment commenté au XII^e siècle.
- montrer en quoi, un siècle plus tard, l'héritage courtois, ainsi cousu de fil théologique, contribuera à la naissance de nouvelles écritures spirituelles, parmi lesquelles celles d'Hadewijch d'Anvers († ca 1240), ou de Marguerite Porete († 1310), souvent présentées comme des femmes « troubadours de Dieu » : leur langue est la langue vernaculaire (flamande, allemande ou française), leur vocabulaire et certains de leurs motifs sont empruntés aux textes courtois. Il s'agira alors d'étudier la manière dont, pour renverser la formule d'Étienne Gilson, la littérature profane reforme à son tour la littérature mystique.

Semestre 2 - Chrétien de Troyes et les langages de l'amour. Pour une lecture socio-historique.

Fondé sur les romans de Chrétien de Troyes (*Erec et Enide*, *Cligès*, *Yvain ou Le chevalier au lion*, *Lancelot ou Le Chevalier de la charrette*, *Perceval ou Le Conte du Graal*), ce séminaire repose sur trois principes :

1. Le *décentrement* : grâce au détour chronologique qu'elles imposent, les fictions chevaleresques du XII^e siècle permettent de s'interroger plus aisément sur le statut complexe du texte littéraire, entre idéal et idéel, et sur la « littérature » comme outil de modélisation sociale. Les travaux issus de l'anthropologie sociale et culturelle seront sollicités.
2. La *contextualisation* : l'amour courtois (le couple Lancelot/Guenièvre) et l'amour-passion (Tristan/Iseut) sont souvent appréhendés comme des mythes atemporels et universels. Ce séminaire invitera à les contextualiser afin de saisir les enjeux spécifiques de la *fin'amor*, de la *fol'amor* ou de la *bon'amor*, à une époque où l'amour est le nom du lien social.
3. L'*analyse de discours* sur laquelle reposera l'enquête s'intéressera particulièrement aux modes de l'énonciation car les réalités langagières traduisent une vision du monde propre aux groupes qui les produisent. « Nœud dans un réseau » (M. Foucault), un texte ne se présente jamais seul. L'amour du chevalier pour la dame, chanté par les troubadours et les trouvères, ne peut être dissocié des écrits théologiques qui, à la même époque, évoquent l'amour de Dieu, l'avènement, au XI^e siècle, d'une littérature en langue romane permettant, à cet égard, de relever un « défi

laïque ». De même, grâce à leur polyphonie, grâce aussi au dialogue qu'ils entretiennent avec les œuvres contemporaines, les romans de Chrétien de Troyes contribuent à l'élaboration d'un espace littéraire *sui generis*, entre charnel et spirituel.

Professeur responsable : M. Jean-René VALETTE

Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3

AUDITEURS ET LECTEURS DANS LA LITTÉRATURE MÉDÉVALE, AUTEURS ET LECTEURS DE LA LITTÉRATURE MÉDÉVALE

M1PA3S1-M3PA3S1 (FYSM01)

Quels que soient les registres, l'auditeur et le lecteur sont très présents dans bon nombre d'œuvres médiévales, aussi bien par la situation d'oralité d'abord dominante que par leur sollicitation au moyen de diverses procédures narratives. Les auteurs représentent également des lectures ou bien se mettent en scène comme lecteurs stimulés par cette expérience dans leur démarche d'écriture. Cette manière de faire incite à la comparaison avec la démarche des auteurs contemporains lisant et s'appropriant la littérature médiévale, qu'il s'agisse de Jacques Roubaud ou de Frédéric Boyer. À l'appui d'extraits de textes variés et sur la base des différentes théories de la réception et de la lecture, nous nous proposons d'interroger la figure du lecteur/auteur et celle de l'auditeur/lecteur, actif et passif, « implicite » et réel, individuel et collectif, de manière à dégager quelques principes herméneutiques sur la lecture, entre sociabilité et processus de création.

Professeur responsable : M^{me} Catherine CROIZY-NAQUET

L'ÉDITION DE TEXTES : CRITIQUE TEXTUELLE, GÉNÉTIQUE ET PHILOGIE NUMÉRIQUE

M1PA3S1 - M2PA3S4 – M3PA3S1- M4PA3S2 (FYSM03-FZSM02)

L'édition de textes : critique textuelle, génétique et philologie numérique

Ce séminaire est destiné tout particulièrement aux étudiants qui s'intéressent à la littérature et à la langue du Moyen Âge et de la Renaissance, mais il fera place aussi à des textes modernes. Il présentera les différentes méthodes d'édition de textes, de la philologie née au 19^e siècle jusqu'aux éditions numériques du 21^e, en passant par les théories et les pratiques éditoriales qui ont été élaborées au cours du 20^e siècle. Des travaux pratiques de transcription, d'édition et d'étude linguistique seront proposés à partir d'un choix de documents manuscrits et imprimés, dans le but d'apprécier *in situ* quelques phénomènes propres surtout aux textes anciens – tels le phénomène de la *variance* – et d'apprendre à éditer un texte littéraire.

Bibliographie

P. BOURGAIN et F. VIELLIARD, *Conseils pour l'édition des textes médiévaux. Fascicule III. Textes Littéraires*, Paris, Ecole Nationale des Chartes, 2002.

B. CERQUIGLINI, *Éloge de la variante. Histoire critique de la philologie*, Paris, Seuil, 1989.

A. FOULET, M. B. SPEER, *On Editing Old French Texts*, Lawrence, The Regents Press of Kansas, 1979.

Lire le manuscrit médiéval. Observer et décrire, P. Géhin (dir.), Paris, Armand Colin, 2005.

Professeur responsable : M^{me} Gabriella PARUSSA

NAISSANCE DU PERSONNAGE, NAISSANCE DU TEXTE DANS LES RECITS MÉDÉVAUX DU XII^e AU XV^e SIÈCLES

M1PA3S2 – M2PA3S2 (FZSM12)

Les descriptions de naissances plus ou moins fabuleuses abondent dans la littérature médiévale : de Tristan né sous le signe du deuil, Frêne sous le signe de la culpabilité, Silence sous celui du

mensonge, Merlin sous celui du péché, à Passelion et à Ysaïe le Triste qui viennent au monde avec un arc ou une épée de chair dans la main, de nombreux personnages entrent dans la vie d'une manière qui programme leur destin. Que nous disent ces épisodes de la naissance du texte dont les nouveau-nés seront les héros ? Le séminaire analysera les scènes de naissance dans les textes romanesques du XII^e au XV^e s. en rapport avec la réalité historique et sociale d'une part (naissance des filles vs naissance des garçons, cas des jumeaux), et avec la création romanesque d'autre part. A naissance extraordinaire, récit extraordinaire ?

Professeur responsable : M^{me} Michelle SZKILNIK

<p>DES ŒUVRES MIEVIALES A LA LITTERATURE DE JEUNESSE : LE LIVRE « MEDIEVALISANT » POUR ENFANTS (XIX^e-XXI^e SIECLES) <i>M1PA3S1 (FTSM09)</i></p>
--

Ce séminaire étudiera la réception de la littérature et de l'imaginaire du Moyen Age dans la littérature de jeunesse du XIX^e au XXI^e siècle. Nous aborderons les œuvres pour enfants et adolescents dans toutes leurs dimensions, en posant la question du texte (traduction, adaptation, création libre ?), de l'évolution des genres et matières, mais en nous intéressant aussi à la matérialité du livre (recueil, collection ou volume isolé, album ou livre illustré, typographie, décor etc).

Professeur responsable : Mme Bénédicte MILLAND-BOVE

DESCRIPTIFS DES ENSEIGNEMENTS DE MASTER

M1S1 (première année, semestre 1)

UE-1 : ENSEIGNEMENT MÉTHODOLOGIQUE (8 ECTS) – M1EMM01U

Cette unité comprend quatre éléments

1. Langue vivante : 1h/sem. – 2ECTS M1EM1LV

L'étudiant **choisit** un cours de langue ou un séminaire **parmi les propositions** ci-dessous. L'inscription se fait en fonction de la langue choisie auprès de l'UFR concernée, soit à Paris-Sorbonne, soit à Sorbonne Nouvelle-Paris 3.

Université de Paris-Sorbonne

Choix 1. ANGLAIS MEDIEVAL : M1ANNSA

La ville et ses représentations dans l'Angleterre anglo-saxonne

*Wrætlic is þes wealstan, wyrde gebræcon;
burgstede burston, broснаð enta geweorc.*

Wondrous is this foundation, the fates have broken down
and shattered this city, the work of giants crumbles.

Les villes ne se constituent que peu à peu dans l'Angleterre d'avant la Conquête normande, et pourtant cette forme nourrit déjà l'imaginaire des poètes et des chroniqueurs. Tandis que les remparts s'élèvent et que les fondations se multiplient, imitant parfois les villes carolingiennes, des cités lointaines, Byzance, Jérusalem, Rome surtout sont autant de modèles distants et fantasmés. Nous aborderons des poèmes, des récits historiques, mais aussi des enluminures, des décors sculptés.

Textes et documents en latin et vieil-anglais seront accompagnés de traductions en anglais moderne.

Aucune connaissance préalable de l'Angleterre médiévale n'est requise.

Bibliographie disponible à la BIS

FLEMING, Robyn. *Britain after Rome: The Fall and Rise, 400 – 1070*. Harmondsworth : Penguin, 2011.

HOWE, Nicholas. "Rome: Capital of Anglo-Saxon England" *Journal of Medieval and Early Modern Studies*, 34.1 (2004), 147-172.

LAPIDGE, Michael, John BLAIR, Simon KEYNES, & Donald SCRAGG. *The Blackwell Encyclopaedia of Anglo-Saxon England*. Oxford: Blackwell, 2001.

MAGENNIS, Hugh. *Images of Community in Old English Poetry*. Cambridge University Press, 1996. Cambridge Studies in Anglo-Saxon England 18.

MAGENNIS, Hugh. *The Cambridge Introduction to Anglo-Saxon Literature*. Cambridge University Press, 2011.

MARSDEN, Richard. *The Cambridge Old English Reader*. Cambridge University Press, 2011.

TREHARNE, Elaine, ed. *Old and Middle English c.890-c.1450: An Anthology*. Oxford : Blackwell, 2009.

Professeur responsable : M^{me} Florence BOURGNE

Choix 2. ALLEMAND MEDIEVAL : M1EGNSA / SEMINAIRE

M1/M3 AL0402 Séminaire de linguistique diachronique (2h)

Théories et pratiques de la traduction au moyen âge (aire culturelle allemande)

Quelles sont les spécificités de la traduction au moyen âge ? Pourquoi traduit-on, quels textes traduit-on, et pour qui ? Le texte traduit doit-il être fidèle à l'original, et qu'entend-on par « fidélité » ? Selon les types de traductions (de la glose interlinéaire aux textes complets, à partir de la réforme carolingienne), c'est soit la fidélité « à la lettre », soit la fidélité « à l'esprit » qui prévaut. On examinera comment se manifeste cette opposition dans les premiers manuscrits qui

nous sont parvenus (fin du 8^e et 9^e s.), et on s'intéressera aux préfaces des traductions, dans lesquelles les traducteurs expliquent et justifient leur démarche : la méthode de traduction sera mise en relation avec sa fonction (d'une simple aide pour comprendre le latin, au texte autonome en vernaculaire).

Différentes constellations linguistiques seront distinguées. D'une part les traductions du latin vers le vernaculaire, qui sont les plus fréquentes, ainsi que celles du vernaculaire vers le latin, moins connues (processus de « relatinisation ») ; d'autre part les traductions inter-vernaculaires, par exemple de l'ancien provençal vers l'ancien français puis l'ancien allemand (cf. la tradition du Minnesang) ; et enfin les traductions, au sein de l'aire linguistique allemande, entre différents dialectes, qui sont encore très fréquentes au 16^e s.. L'accent sera mis sur les interférences entre systèmes linguistiques, notamment aux niveaux lexical et syntaxique.

On s'interrogera enfin sur la valeur heuristique des traductions pour l'étude linguistique des états de langue anciens de l'allemand. Est-il par exemple possible de choisir comme corpus de référence le *Rolandslied* pour étudier le moyen-haut-allemand, sachant qu'il s'agit du résultat de deux traductions successives : de l'ancien français vers le latin, puis du latin vers le moyen-haut-allemand ? Quelles en sont les conséquences pour l'analyse linguistique, comment procéder ?

Les textes analysés seront envoyés aux participants avant chaque séance ; des sujets d'exposés seront proposés.

Eléments de bibliographie

Fleischer, J./ Schallert, O., 2011, *Historische Syntax des Deutschen. Eine Einführung*, Tübingen: Narr.

Henkel, Nikolaus, 2002, „Übersetzen im Mittelalter. Konstituenten sprachlichen Transfers. Adressaten, Ziele, Gattungsgebundenheit“, in *Geschichte der Übersetzung. Beiträge zur neuzeitlichen, mittelalterlichen und antiken Übersetzung*, hrsg. von B. Kovtyk, H.-J. Solms, G. Meiser, Berlin.

Kittel, Harald (Hrsg.), 2004-2007, *Übersetzung. Ein internationales Handbuch zur Übersetzungsforschung*, Berlin, New York: De Gruyter (section „Übersetzung in und zwischen den Kulturen“).

Riecke, J., 2016, *Geschichte der deutschen Sprache*, Stuttgart: Reclam.

Riehl, Claudia Maria, 2013, *Sprachkontaktforschung: eine Einführung*, Tübingen: Narr.

Vermeer, H. J., 1996, *Das Übersetzen im Mittelalter*, 3 Bände, Heidelberg.

Schmid, Hans Ulrich, 2017, *Ich meino facta et dicta: "Code switching" im frühen Mittelalter*, Sitzungsberichte der Sächsischen Akademie der Wissenschaften zu Leipzig.

Professeur responsable : M^{me} Delphine PASQUES

Voir à l'UFR d'Etudes germaniques, site Malesherbes

Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3

Choix 3. ESPAGNOL MEDIEVAL : M1PA3ES / COURS

Pero López de Ayala (1332-1407), acteur et témoin de l'histoire

Ce séminaire s'intéresse à la biographie de ce personnage, au contexte historique dans lequel il a vécu, et à l'influence de ce contexte sur son œuvre (chroniques, traductions diverses et poèmes dans le cas de Pero Lopez). Les textes d'appui sont fournis par J.P. Jardin.

Professeur responsable : M. Jean-Pierre JARDIN

Choix 4. ITALIEN MEDIEVAL : M1PA3IT (R9P040) / COURS

Littérature et morale entre Moyen-âge et Renaissance : le thème de l'ingratitude de Pétrarque à l'Arioste

Ce cours abordera la question complexe de l'articulation entre écriture littéraire et discours moral en se penchant sur un thème singulier, l'ingratitude, qui connaît une fortune considérable en Italie

entre 14^e et 16^e siècles. À partir de l'étude de quelques sources anciennes (Sénèque, Valère Maxime, Augustin), et sans oublier d'interroger le sens de la distinction entre latin et langue vernaculaire, on analysera les différents genres (traité, dialogue, biographie, fable, poésie narrative...) et les différentes modalités discursives (exemplarité, vituperatio, ironie...) qui caractérisent le traitement de ce thème, en essayant de dégager les lignes de force d'une évolution qui concerne aussi bien les mentalités que les pratiques littéraires.

Les textes étudiés, réunis dans une brochure qui sera distribuée aux étudiants au début du cours, seront tirés des œuvres listées ci-dessous. Les textes latins seront étudiés en traduction française. Une liste de lectures complémentaires (critiques, théoriques, historiques) sera communiquée ultérieurement aux étudiants.

Pétrarque, *De remediis utriusque fortune*

Boccace, *Elegia di Madonna Fiammetta, Corbaccio, Consolatoria a Pino de' Rossi*

L. Pulci, *Morgante*

Vespasiano da Bisticci, *Vite et Trattato contro l'ingratitude*

G. Pontano, *Asinus sive de ingratitude*

Léonard de Vinci, *Favole, Bestiario, Imprese*

Machiavel, *Capitoli et Asino*

L'Arioste, *Roland furieux et Satires*

Professeur responsable : M. Matteo RESIDORI

2. Langue médiévale : 2h/sem – 4ECTS M21EMF02U

École nationale des chartes

Initiation à la philologie romane : l'ancien français (enc n° 901) M1EMPAF

Ce cours d'initiation se veut avant tout pratique et vise à permettre aux étudiants de comprendre au mieux un texte d'ancien français. À cette fin seront présentées les principales notions de phonétique historique utiles à l'identification des formes nominales et verbales. On donnera également un panorama de la morphologie de l'ancien français ainsi qu'une présentation des outils lexicographiques. La syntaxe sera abordée au moyen de la lecture commentée et suivie d'un texte.

Professeur responsable : M. Frédéric DUVAL

3. Manuscrit médiéval : 1h/sem – 2 ECTS M1FR02ME

Université Paris-Sorbonne

Etranger par son mode de fabrication qui rend chaque objet unique, le manuscrit médiéval appartient à notre univers livresque par sa forme : celle du *codex*, opposé au *volumen* de l'Antiquité. Ce cours s'attachera cependant à en décrire la fabrication matérielle, les types de mise en page et en texte qui font intervenir ou pas des éléments relevant du décor (lettrines, miniatures, etc.), et qui induisent différents modes de lecture. L'histoire sociale comme l'histoire littéraire de cet objet ne seront pas oubliées (bibliothèques réelles et fictives ; mise en abîme de l'écriture du livre ; jeux entre texte et image). Sans se transformer en cours d'initiation à la paléographie et à l'édition de texte, la projection de documents permettra à l'occasion d'entrer dans le détail et la lecture des œuvres du Moyen Âge, entre XII^e et XV^e siècles.

Professeur responsable : Mme Sylvie LEFEVRE

4. Initiation à la paléographie française : 1h/sem. – 1 ECTS

Trois cours AU CHOIX :



Choix 1 :

École nationale des chartes

L'initiation à la paléographie française présente une introduction à l'histoire de l'écriture médiévale puis parcourt les écritures documentaires des XIII^e-XV^e siècles, des premières chartes picardes

aux actes notariés parisiens de 1500. Le travail sur fac-similés permet d'analyser sur le vif le système graphique et son évolution et ainsi d'acquérir assurance et précision dans la lecture et l'édition : forme, structure et style des lettres ; graphies et système abrégatif ; langage et formulaire.
Professeur responsable : M. Marc SMITH



Choix 2 :

Université Paris-Sorbonne

Lire et analyser l'écriture des manuscrits littéraires d'oïl (XII^e-XV^e s.)

Le cours entend offrir à ses assistants la possibilité de lire avec aisance et sûreté tout texte copié dans un des dialectes du français depuis l'émergence de l'oïl comme langue littéraire (XII^e siècle) jusqu'à la fin du XV^e siècle, voire les premières années du XVI^e siècle. À cette fin, nous déchiffrerons et observerons au cours des séances un large échantillon de manuscrits littéraires, variés sur les plans chronologique, géographique et paléographique.

Ces lectures guidées permettront aux assistants d'acquérir la maîtrise du système abrégatif médiéval et des signes de ponctuation qui commencent alors à se répandre.

L'observation et l'analyse des différentes écritures rencontrées sera l'occasion d'initier les participants à la datation des manuscrits.

Professeur responsable : M^{me} Géraldine VEYSSEYRE



Choix 3 :

École normale supérieure

Lecture et critique des manuscrits latins. Séminaire d'initiation.

Le cours est ouvert à tous ceux qui ont la curiosité (ou la nécessité) de se reporter aux témoins manuscrits qui nous ont transmis les œuvres de l'Antiquité, païenne ou chrétienne, et du Moyen Age. Il ne suppose aucune connaissance préalable, si ce n'est une certaine familiarité avec la langue latine. Il amène les participants à déchiffrer une grande variété d'écritures livresques (V^e-XVI^e s.), à se familiariser avec les abréviations des copistes médiévaux, et à réfléchir aux méthodes d'édition qu'il convient d'appliquer aux textes ainsi transmis. Outre la formation de base nécessaire à l'édition des textes anciens (paléographie, codicologie, histoire des textes, ecdotique), le séminaire inclura des visites de bibliothèques et des conférences faites par des intervenants extérieurs.

Tous les mardis, de 17h30 à 19h30, à compter du 3 octobre. (Salle de séminaire du Centre d'études anciennes, 45 rue d'Ulm, 75005 Paris)

Professeur responsable : M^{me} Cécile LANERY

UE-2 : ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL (4 ECTS) – M1EMF02U

Cette UE comporte deux éléments obligatoires.

1. Littératures médiévales et européennes

Université Paris-Sorbonne

A. Conférences : Littératures européennes M1EMLMT

Programme et calendrier à préciser

B. Histoire littéraire du Moyen Âge : littérature et sciences humaines : approches idéologique, sociologique et anthropologique. M1LIME89

Le parcours couvrira l'ensemble de la période, de la *Chanson de Roland* jusqu'à François Villon. La notion de merveilleux, fil rouge de la réflexion, est resituée dans ses contextes discursifs et idéologiques. Elle est abordée dans ses confrontations, ses contiguïtés et ses frontières avec les domaines de la féerie, de la mythologie, du miraculeux et du diabolique. L'enjeu est de mesurer ce que peuvent apporter les sciences humaines (psychanalyse, anthropologie, poétique, théologie, histoire, sociologie) à l'appréhension de cette notion. Pour une première approche, il est recommandé de pratiquer une anthologie de la littérature française du Moyen Âge, comme, par exemple, celle de Jean Dufournet et Claude Lachet (Paris, GF Flammarion, 2003, 2 vol.). Des indications de lectures plus détaillées seront données lors de la première séance.

Professeur responsable : Jean-René VALETTE

2. Latin médiéval : 1h/sem – 2 ECTS M1EMLME

AU CHOIX entre les deux propositions ci-dessous

➡ **Choix 1 :**

École nationale des chartes

Le latin des textes littéraires : approche linguistique (ENC 802)

Histoire linguistique du latin parlé et du latin médiéval (I^{er}-XV^e siècle), à travers la lecture de textes de genres et d'époques variées. Le cours s'adresse à des étudiants ayant une bonne connaissance du latin.

Professeur responsable : M. François PLOTON-NICOLLET

➡ **Choix 2 :**

École nationale des chartes

Histoire des textes : l'épopée, de Virgile à l'Arioste (ENC 1002)

Cours consacré au genre et aux matières épiques de l'Antiquité à la Renaissance. On aborde l'épopée latine, mais aussi la chanson de geste, le roman français et, dans une moindre mesure, la poésie italienne.

Professeur responsable : M. François PLOTON-NICOLLET

➡ **Choix 3 :**

Université Paris-Sorbonne

Autre cours de latin

Un cours au choix, se renseigner auprès de l'UFR de Latin

L5 /L6 LM 03 LA : Littérature + étude de la langue, pour étudiants « confirmés » (2 h)

L5/L6 LM 05 LA : Littérature et civilisation + étude de la langue, pour débutants (2 h)

L5/L6 LM 15 LA : Apprentissage accéléré de la langue latine pour étudiants n'ayant jamais fait de latin (2h)

L5/L6 HI 03 LA : (débutants)

L5:L6 HI 13 LA (confirmés) : étude d'œuvres historiques

UE-3 : ENSEIGNEMENT DE SPÉCIALITÉ (5ECTS)

Séminaire au choix : M1EMSE1

- soit à Paris-Sorbonne.

- soit à Sorbonne Nouvelle-Paris 3.

Voir liste et descriptifs p. 17-21

UE-4 : ENSEIGNEMENT DE SPÉCIALITÉ (5 ECTS)

Séminaire au choix, mais différent de celui suivi dans le cadre de l'UE précédente : M1EMSE2

- soit à Paris-Sorbonne,
 - soit à Sorbonne Nouvelle-Paris 3
- Voir liste et descriptifs p. 17-21*

UE-5 : ACTIVITÉ DE RECHERCHE (8 ECTS) – M1EMF05U

Présentation du projet de recherche au directeur du mémoire.

UE-1 : ENSEIGNEMENT MÉTHODOLOGIQUE (4 ECTS) – M2EMM01U

Cette unité comprend deux éléments.

1. Langue vivante : 1h/sem. – 1ECTS M2EM2LV

Comme au semestre 1, l'étudiant **choisit** un cours de langue ou un séminaire **parmi les propositions** ci-dessous. L'inscription se fait en fonction de la langue choisie auprès de l'UFR concernée, soit à Paris-Sorbonne, soit à Sorbonne Nouvelle-Paris 3. Voir les descriptifs du semestre 1.

Université Paris-Sorbonne

➡ **Choix 1 : ANGLAIS MEDIEVAL : M2ANNSA**

Voir présentation Semestre 1, p. 22

Professeur responsable : Mme Florence BOURGNE

➡ **Choix 2 : ALLEMAND MEDIEVAL : M2AL402**

Séminaire hebdomadaire de 2h, ouvert à tous les mastérants

Les langues spécialisées au Moyen Âge

Une langue spécialisée peut être définie comme « l'usage d'une langue naturelle pour rendre compte techniquement de connaissances spécialisées » (P. Lerat). Longtemps, c'est en latin que ce type de connaissances a été exprimé ; puis les discours spécialisés en vernaculaire ont connu une tradition orale plus ou moins longue, avant d'être mis à l'écrit. A l'exception des textes religieux, nous ne disposons de sources en vernaculaire qu'à partir du 13^e s. (langue juridique par exemple) ; pour de nombreux corps de métier, seuls quelques termes techniques de cette époque nous sont parvenus, par le biais d'œuvres littéraires qui les citent (langue des forgerons par exemple).

Quelles sont les conditions socioéconomiques et culturelles qui permettent (voire exigent) d'une part que le discours spécialisé passe du latin au vernaculaire, et d'autre part que le discours spécialisé en vernaculaire passe de l'oral à l'écrit ? A qui ces ouvrages « techniques » en vernaculaire s'adressaient-ils, ont-ils été plus largement lus et répandus que les œuvres littéraires, réservées aux élites (nobles pour la plupart) ? Quelles évolutions quantitatives et qualitatives observe-t-on, depuis les premiers discours spécialisés qui nous sont parvenus, jusqu'à l'explosion des littératures spécialisées au 16^e s. ? Du 13^e au 16^e s., s'agit-il de *langues* spécialisées ou de *dialectes* spécialisés ? Quelle influence ces ouvrages ont-ils exercé sur le long processus d'émergence d'une langue de communication dans les territoires de langue allemande ?

Ce séminaire abordera ces différentes questions, tout en proposant la découverte, « dans le texte », d'extraits de ces discours spécialisés en vernaculaire (moyen-haut-allemand et nouvel-allemand-précoce).

Bibliographie :

E. Andersen, M. Eikelmann, A. Simon (Hrsg.), 2005, *Texttyp und Textproduktion in der deutschen Literatur des Mittelalters*, Berlin: de Gruyter.

P. Lerat, 1995, *Les langues spécialisées*, Paris: PUF.

J. Mattes, 2006, *Geschichte der Fachsprachen bis 1800*, München: GRIN Verlag, <http://www.grin.com/de/e-book/55896/geschichte-der-fachsprachen-bis-1800>

D. Möhn, 1984, *Fachsprachen. Eine Einführung*, Tübingen: Niemeyer (Germanistische Arbeitshefte 30).

H.-U. Schmid, 2015, *Historische deutsche Fachsprachen. Von den Anfängen bis zum Beginn der Neuzeit. Eine Einführung*, Berlin : Erich Schmidt.

Dictionnaire de moyen-haut-allemand en ligne : <http://woerterbuchnetz.de/Lexer/>

Dictionnaire de Grimm en ligne : <http://woerterbuchnetz.de/DWB/>

Professeur responsable : Mme Delphine PASQUES

➡ Choix 3 : ESPAGNOL : M2PA3ES

➡ Choix 4 : ITALIEN MÉDIÉVAL : M2PA3IT / COURS

Professeur responsable : M. Matteo RESIDORI

2. Langue médiévale : 2h/sem – 3 ECTS

École nationale des chartes

Initiation à la philologie romane : M2EMPMF / le moyen français : (ENC n° 902)

Les évolutions graphiques, phonétiques et morphosyntaxiques de l'ancien au moyen français. La variation diatopique dans les textes littéraires et documentaires.

Professeur responsable : M. Frédéric DUVAL

UE-2 : ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL (4 ECTS) – M2EMF02U

Cette UE comporte trois éléments.

1. Culture médiévale : 2h/sem M2EMCME : 2 ECTS

Université Paris-Sorbonne

Arts figuratifs et littérature au Moyen Âge (XII^e-XV^e siècles), influences et convergences

(La représentation de l'art dans la littérature romanesque – Thèmes littéraires et iconographiques – Des manuscrits enluminés, objets d'art et supports de la littérature)

Ce cours, qui s'organisera en trois temps, a pour objet d'étudier et de penser la polyvalence des échanges qui existent entre la littérature et les arts figuratifs au Moyen Âge. On observera ainsi la place accordée à l'objet d'art dans un corpus romanesque (ekphraseis dans les romans d'Antiquité du XII^e siècle ; représentations artistiques dans les romans arthuriens du XIII^e au XV^e siècle). On analysera ensuite l'influence de certains thèmes et motifs littéraires (Château d'Amour, guerre de Troie, Arthur, Alexandre, les Neuf Preux) sur l'iconographie artistique (coffrets en ivoire, chapiteaux, ensemble de fresques et de tapisseries, etc.). Enfin, le manuscrit enluminé des XIV^e et XV^e siècles sera envisagé sous un aspect d'abord historique, puis pratique, en vue d'une initiation méthodologique à la description des rapports texte/image. Une bibliographie sera distribuée au début de chacun des trois volets.

Professeur responsable : M^{me} Sandrine HÉRICHÉ-PRADEAU

2. Littératures médiévales et théorie littéraire M2EMLTM : 2 ECTS

École Normale Supérieure

Discourtoisies poétiques : de l'amour de loin à la Belle Dame sans merci

Séminaire d'initiation et de perfectionnement à la littérature médiévale

La poésie en langue vernaculaire naît et se déploie dans toutes les cours d'Europe avec le Grand chant courtois, qui instaure une équivalence inouïe : « l'amour la poésie ». Cette équivalence, qu'on a pu qualifier d'« internationale de l'amour » pour parler de la poésie au XIV^e siècle, relie une érotique, une politique et une éthique comme les faces complémentaires d'une seule et même poétique ; elle cristallise une conception cohérente de la poésie courtoise, malgré les variations multiples qui en sont données du XII^e au XV^e siècle, d'une langue à l'autre, d'un contexte politique

à un autre, d'une forme poétique à une autre. Sa puissance d'appel fut considérable pendant tout le Moyen Âge, mais elle hante aussi les poétiques des siècles suivants, qui se sont définies pour ou contre la tradition médiévale, avec ou sans elle. Cette année, le séminaire reviendra sur la spécificité de ce que l'on a appelé « l'amour courtois » et sur sa mémoire en s'attachant à des œuvres qui mettent au jour ses possibilités de déplacement (Charles d'Orléans), son envers (Christine de Pisan), sa faillite (Alain Chartier, François Villon), accusant la dimension critique inhérente à l'invention même du poème. En sous-main se dessinera une poétique de l'impertinence, qui rappelle que dans l'ancienne langue, la joie a partie liée avec le jeu.

NB : le cours est ouvert à tous les élèves et étudiants de l'ENS (y compris aux élèves de la Sélection internationale et aux pensionnaires étrangers intéressés), il fait aussi partie du Master cohabilité d'Études médiévales. Les textes étudiés seront travaillés dans des éditions bilingues, et ne nécessitent pas de connaissances préalables en ancien et en moyen français.

Professeur responsable : M^{me} Nathalie KOBLE

3. Histoire des textes : Bible et culture biblique ENC1001 : 2 ECTS

École nationale des chartes

Ce cours a pour objet la constitution et la structuration du corpus biblique ; les traductions de la Bible en grec et en latin ; l'exégèse de langue latine depuis l'Antiquité tardive jusqu'à la fin du Moyen Âge.

Professeur responsable : M. François PLOTON-NICOLLET

UE-3 : ENSEIGNEMENT DE SPÉCIALITÉ (5 ECTS)

Séminaire au choix : M2EMSE1
- soit à Paris-Sorbonne,
- soit à Sorbonne Nouvelle-Paris 3
Voir liste et descriptifs p. 17-21.

UE-4 : ENSEIGNEMENT DE SPÉCIALITÉ (5 ECTS)

Séminaire au choix : M2EMSE2
- soit à Paris-Sorbonne,
- soit à Sorbonne Nouvelle-Paris 3
Voir liste et descriptifs p. 17-21

UE-5 : ACTIVITÉ DE RECHERCHE (12 ECTS) – M2EMF05U

Rédaction et soutenance du mémoire

UE-1 : ENSEIGNEMENT MÉTHODOLOGIQUE (6 ECTS) – M3EMM01U

Cette unité comprend deux éléments.

1. Langue vivante : 1h/sem. – 2 ECTS M3EM2LV

Comme en M1, l'étudiant **choisit** un cours de langue ou un séminaire **parmi les trois propositions** ci-dessous. L'inscription se fait en fonction de la langue choisie auprès de l'UFR concernée, soit à Paris-Sorbonne, soit à Sorbonne Nouvelle-Paris 3. Voir les descriptifs du M1.

Université Paris-Sorbonne

➡ Choix 1 : ANGLAIS MEDIEVAL: M3ANNSA

Voir présentation Semestre 1, p. 22

Professeur responsable : Mme Florence BOURGNE

➡ Choix 2 : ALLEMAND MEDIEVAL : M3EGNSA (M3L402)

Voir présentation Semestre 1, p. 22-23

Professeur responsable : Mme Delphine PASQUES

Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3

➡ Choix 3 : ESPAGNOL MEDIEVAL : M3PA3ES / COURS

Concilier les armes et les lettres : la vie et l'œuvre d'Iñigo Lopez de Mendoza, marquis de Santillane (1398-1458)

Ce séminaire s'intéresse à la biographie de ce personnage, au contexte historique dans lequel il a vécu, et à l'influence de ce contexte sur son œuvre (œuvre pour l'essentiel poétique). Les textes d'appui sont fournis par J.P. Jardin.

Professeur responsable : M. Jean-Pierre JARDIN

➡ Choix 4 : ITALIEN MÉDIÉVAL : M3PA3IT / COURS

Professeur responsable : M. Matteo RESIDORI

2. Langue médiévale : 2h/sem – 4 ECTS

AU CHOIX, un des trois cours :

**➡ Choix 1 : Occitan médiéval
École nationale des chartes**

Occitan : M3EMLGMO (ENC n° 903)

Histoire linguistique du domaine d'oc au Moyen Âge. Présentation de la morphosyntaxe de l'occitan médiéval, articulée en deux temps : une heure de cours, suivie d'une heure de commentaire grammatical de textes à partir de la lecture de documents originaux (littéraires et documentaires). Les extraits choisis s'efforcent de brosser un panorama littéraire, documentaire et linguistique très varié.

Professeur responsable : M. Frédéric DUVAL

➡ Choix 2 : Diachronie du français

Diachronie du français : FYSM03

Ce séminaire est consacré à l'étude de quelques changements majeurs dans l'histoire du français. Nous nous proposons de montrer l'intérêt de la perspective diachronique dans l'étude de ces phénomènes et d'apprendre aux étudiants à utiliser les corpus les plus importants de langue française du Moyen Age jusqu'au français classique. La morphologie nominale et verbale (le futur), la syntaxe ainsi que le rapport oral/écrit seront présentés aux étudiants comme autant d'exemples concrets de l'étude diachronique du français. L'étude de ces différentes questions nous permettra notamment d'aborder la relation entre variation et changement linguistique, la théorie de la grammaticalisation et l'énonciation.

Bibliographie

MARCHELLO-NIZIA, Ch., *Le français en diachronie : douze siècles d'évolution*, Gap-Paris, Ophrys, 1999 (L'essentiel Français).

HOPPER P.J. et TRAUGOTT E.C. (éd), *Grammaticalization*, Cambridge, Cambridge University Press, 1993.

MARCHELLO-NIZIA, Ch., *Grammaticalisation et changement linguistique*, Bruxelles, De Boeck, 2006, « Champs linguistiques », 14.

Professeur responsable : M^{me} Gabrielle PARUSSA



Choix 3 : Dialectologie médiévale

École nationale des chartes

Dialectologie médiévale : M3EMLGMD (ENC n°904)

Définition de quelques notions importantes de dialectologie générale (dialectes, topolectes, patois, régionalismes, langues régionales, *scriptae*...) ; outils et méthodes pour l'étude et la description des *scriptae* médiévales ; localiser un manuscrit, un texte d'après sa scripta. Le cours s'appuie sur des textes littéraires et documentaires de l'ensemble de la *Galloromania*.

Professeur responsable : M. Frédéric DUVAL

UE-2 : ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL (8 ECTS) – M3EMF02U

EC1. Culture médiévale et héritage antique : M3EMLMCM : 2 ECTS

Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3

Introduction à la littérature latine du Haut Moyen Âge

Après le nécessaire bilan de l'évolution de la littérature latine en Occident du IV^e au VII^e siècle (trois premières séances), le cours sera axé sur le genre hagiographique et la littérature de vision. Tout document sera fourni sous forme bilingue, latin-français, ce qui permet d'ouvrir le cours même aux non-latinistes ou aux latinistes débutants.

Professeur responsable : M^{me} Christiane COSME

EC2. Littérature médiévale : M3EMLMMT : 4 ECTS

Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3

Contes d'Arthur au Moyen Âge

D'*Erec et Enide* au *Roman de Perceforest*, du XII^e siècle au XV^e siècle, le Moyen Âge n'a cessé de raconter (re-conter) l'histoire d'Arthur et de ses chevaliers. À chaque époque, chaque auteur a eu son point de vue sur la cour arthurienne, sur les valeurs esthétiques, idéologiques et politiques

qu'elle portait. Mythe national pour la royauté anglaise, emblème d'un nouveau type de roman chez Chrétien de Troyes, héros d'une mode « retro » à la cour de Bourgogne au XV^e siècle, Arthur a incarné des aspirations variées. Le cours se propose d'examiner les différentes facettes du personnage et de sa cour, et les usages auxquels ils ont été pliés. Une brochure contenant des extraits de textes, ainsi qu'une liste de lectures seront distribuées à la rentrée.

Professeur responsable : Mme Michelle SZKILNIK

3. Histoire du Moyen Âge : M3EMLMMA 2h/sem – 6 ECTS

École Normale Supérieure

Initiation à l'histoire médiévale

Ce cours, articulé en deux semestres indépendants, peut constituer le socle d'une spécialisation future, mais il s'adresse également à tous les élèves littéraires et scientifiques simplement désireux d'acquérir une culture générale en histoire médiévale. Le cours prépare aussi en amont à l'agrégation, en tenant lieu de cours de hors-programme par anticipation.

S1 lundi 10h30-12h30 – première séance : 9 octobre 2017 (salle à préciser)
Validation sur assiduité et exercice personnel

Professeur responsable : Jean-François LASSALMONIE

Initiation à l'histoire médiévale : le Moyen Âge en questions

Ce cours s'adresse à tous les élèves littéraires et scientifiques désireux d'acquérir une culture générale sur l'Europe médiévale, tout en découvrant certains des enjeux majeurs de la recherche récente dans ce domaine. Il est organisé autour de grandes questions historiographiques qui balayent l'ensemble de la période médiévale et permettent de montrer comment la recherche en histoire médiévale se construit et se transforme dans un dialogue permanent avec d'autres disciplines (anthropologie, archéologie, sociologie, géographie, droit, littérature, économie). Comme le cours du premier semestre proposé par Jean-François Lassalmonie, ce cours permet de préparer en amont l'épreuve de hors programme de l'agrégation d'histoire.

Validation sur assiduité et exercice personnel

Professeur responsable : Valérie THEIS

UE-3 : ENSEIGNEMENT DE SPÉCIALITÉ (5 ECTS) – M3EMF03U

Séminaire au choix : M3EMSE1

- soit à Paris-Sorbonne,
- soit à Sorbonne Nouvelle-Paris 3

Voir liste et descriptifs p. 17-21

UE-4 : ENSEIGNEMENT DE SPÉCIALITÉ (5 ECTS) – M3EMF04U

Séminaire au choix : M3EMSE2

- soit à Paris-Sorbonne,
- soit à Sorbonne Nouvelle-Paris 3

Voir liste et descriptifs p. 17-21

UE-5 : ACTIVITE DE RECHERCHE (6 ECTS) – M3EMF05U

Présentation du projet de recherche auprès du directeur de mémoire.

M2S4 (deuxième année, semestre 2)

UE-1 : ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL (4 ECTS) – M4EMM01U

L'étudiant **choisit** un enseignement **parmi les deux propositions** ci-dessous :



Choix 1 :

École Normale Supérieure

Épistémologie de l'histoire littéraire : M4EMELH : 2h / sem

(ou autre cours de littérature offert par l'ENS)



Choix 2 :

Université Paris-Sorbonne

Philosophie médiévale : M4EMPHM : 1h30 / sem (voir l'affichage à l'UFR de Philosophie à Paris-Sorbonne)

Professeurs responsables :

M. Jacob SCHMUTZ : mercredi 15h30-17h30

M. Pasquale PORRO : mercredi 14h-15h30

UE-2 : ENSEIGNEMENT DE SPÉCIALITÉ (5 ECTS) – M4EMF02U

Séminaire au choix : M4EMSE1

- soit à Paris-Sorbonne,

- soit à Sorbonne Nouvelle-Paris 3

Voir liste et descriptifs p. 17-21

UE-3 : ENSEIGNEMENT DE SPÉCIALITÉ (5 ECTS) – M4EMF03U

Séminaire au choix : M4EMSE2

- soit à Paris-Sorbonne,

- soit à Sorbonne Nouvelle-Paris 3

Voir liste et descriptifs p. 17-21

UE-4 : ACTIVITÉ DE RECHERCHE (16 ECTS) – M4EMF04U

Rédaction et soutenance du mémoire.